

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

20 JANVIER 1994

Projet de loi portant certaines mesures sur le plan du droit du travail contre le travail au noir

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

CHAPITRE I^{er}

Modifications de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail

Article 1^{er}

L'article 15 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, inséré par la loi-programme du 22 décembre 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. — Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal et de l'article 16 de la présente loi :

1° sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 à 500 francs ou d'une de ces peines seulement, l'employeur, ses préposés ou ses mandataires, qui n'observent pas dans les délais fixés par les inspecteurs sociaux, l'ordre

R. A 16487

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
873 (1992-1993) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Rapport.

1157 (1992-1993) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 6 : Amendements.
- N° 7 : Rapport.
- N° 8 : Texte adopté par la Commission.
- N° 9 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :
18 et 20 janvier 1994.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1993-1994

20 JANUARI 1994

Ontwerp van wet houdende bepaalde maatregelen op arbeidsrechtelijk vlak tegen het zwartwerk

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

HOOFDSTUK I

Wijzigingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie

Artikel 1

Artikel 15 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie, ingevoegd door de programmawet van 22 december 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. — Onverminderd de bepalingen van de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek en van artikel 16 van deze wet :

1° worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 26 tot 500 frank of met één van die straffen alleen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, die binnen de door de sociale inspecteurs bepaalde termijn,

R. A 16487

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
873 (1992-1993) :

- N° 1 : Voorstel van wet.
- N° 2 : Verslag.

1157 (1992-1993) :

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N°s 2 tot 6 : Amendementen.
- N° 7 : Verslag.
- N° 8 : Tekst aangenomen door de Commissie.
- N° 9 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
18 en 20 januari 1994.

donné par ces derniers d'apposer des documents, visé à l'article 4, § 1^{er}, 3^o, de la présente loi;

2^o est punie d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 1 000 à 5 000 francs ou d'une de ces peines seulement, toute personne qui met obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. »

Art. 2

A l'article 16 de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 1989, le chiffre « 50 » est remplacé par le chiffre « 1 000 ».

CHAPITRE II

Modifications de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux

Art. 3

L'article 4, § 3 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, inséré par la loi-programme du 6 juillet 1989 et modifié par la loi-programme du 26 juin 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Est également considérée comme document social, la carte d'identité sociale qui doit être remise par l'employeur au travailleur et conservée par celui-ci sur le lieu du travail. Le Roi peut imposer à l'employeur d'en conserver une copie selon les modalités qu'il détermine.

Il existe deux catégories de cartes d'identité sociales :

1^o la carte d'identité sociale A qui doit être délivrée par les employeurs ressortissant à la commission paritaire de la construction ou aux branches d'activités ou aux catégories d'entreprises déterminées par le Roi, à leurs travailleurs.

Le Roi peut déterminer les conditions et les modalités selon lesquelles la carte d'identité sociale A peut être utilisée comme instrument de contrôle du respect d'autres lois sociales.

2^o la carte d'identité sociale B qui doit être délivrée par les autres employeurs à leurs travailleurs.

Le Roi peut déterminer les conditions et les modalités selon lesquelles la carte d'identité sociale B peut être utilisée comme instrument de contrôle du respect d'autres lois sociales.

Le Roi peut cependant soustraire certaines catégories d'employeurs et travailleurs à l'application de ce paragraphe. »

het door deze laatsten gegeven bevel tot aanplakking van documenten, bedoeld bij artikel 4, § 1, 3^o, van deze wet, niet nakomen;

2^o wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met een geldboete van 1 000 tot 5 000 frank of met één van die straffen alleen, al wie het krachtens deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan geregelde toezicht verhindert. »

Art. 2

In artikel 16 van dezelfde wet, ingevoegd door de programmawet van 22 december 1989, wordt het cijfer « 50 » vervangen door het cijfer « 1 000 ».

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten

Art. 3

Artikel 4, § 3, van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, ingevoegd door de programmawet van 6 juli 1989 en gewijzigd bij de programmawet van 26 juni 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Wordt eveneens als sociaal document beschouwd, de sociale identiteitskaart die door de werkgever aan de werknemer overhandigd moet worden en door deze bewaard moet worden op de arbeidsplaats. De Koning kan de werkgever de verplichting opleggen er een afschrift van te bewaren op de wijze die Hij bepaalt.

Er zijn twee categorieën van sociale identiteitskaarten :

1^o de sociale identiteitskaart A die door de werkgevers die ressorteren onder het paritair comité voor het bouwbedrijf of onder de door de Koning aangeduide bedrijfstakken of categorieën van ondernemingen, aan hun werknemers moet overhandigd worden.

De Koning kan de voorwaarden en nadere regelen bepalen waaronder de sociale identiteitskaart A kan worden aangewend als controlemiddel met betrekking tot het naleven van andere sociale wetten.

2^o de sociale identiteitskaart B die door de overige werkgevers aan hun werknemers moet overhandigd worden.

De Koning kan de voorwaarden en nadere regelen bepalen waaronder de sociale identiteitskaart B kan worden aangewend als controlemiddel met betrekking tot het naleven van andere sociale wetten.

De Koning kan evenwel sommige categorieën van werkgevers en werknemers onttrekken aan de toepassing van deze paragraaf. »

Art. 4

L'article 11 du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — § 1^{er}. Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 26 à 500 francs, ou d'une de ces peines seulement :

1° l'employeur, ses préposés ou mandataires :

- a) qui n'établissent pas les documents prescrits par l'article 4, § 1^{er}, 2 et § 3, alinéa 2, 2° de cet arrêté et de ses arrêtés d'exécution;
- b) qui n'établissent pas ou ne complètent pas ces documents aux époques prescrites;
- c) qui ne tiennent pas ou ne conservent pas ces documents au lieu indiqué;
- d) qui ne les conservent pas pendant la durée prescrite;
- e) qui ont omis de délivrer ces documents aux travailleurs dans les délais imposés;

f) qui ont établi ces documents d'une manière incomplète ou inexacte;

g) qui n'ont pas pris les mesures nécessaires afin que ces documents soient tenus en tout temps à la disposition des fonctionnaires et agents chargés de la surveillance;

h) qui ne se sont pas conformés aux autres modalités d'exécution, relatives à ces documents, prescrites par le Roi en vertu de l'article 5;

2° l'employeur, ses préposés ou mandataires :

a) qui ne conservent pas l'écrit prescrit à l'article 6 du présent arrêté et de ses arrêtés d'exécution pendant la durée prescrite;

b) qui ont omis de délivrer le document visé au a) aux travailleurs dans les délais imposés;

c) qui ont établi le document visé au a) d'une manière incomplète ou inexacte;

d) qui n'ont pas communiqué une copie du document visé au a) au fonctionnaire habilité à le recevoir conformément aux dispositions de l'article 125 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

e) qui n'ont pas pris les mesures nécessaires afin que le document visé au a) soit tenu en tout temps à la disposition des fonctionnaires et agents chargés de la surveillance;

f) qui ne se sont pas conformés aux autres modalités d'exécution, prescrites par le Roi en vertu de l'article 5, des dispositions visées au a), b), c), d) et e) relatives au document visé au a).

Dans les cas visés aux 1°, a), b), e) et f) et 2°, b), c) et d) de ce paragraphe, l'amende sera multipliée par le nombre de travailleurs pour lesquels ces dispositions ont été violées, sans que cette amende puisse excéder 50 000 francs.

§ 2. Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours

Art. 4

Artikel 11 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 11. — § 1. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 26 tot 500 frank, of met één van die straffen alleen :

1° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers :

- a) die de in artikel 4, § 1, 2 en § 3, tweede lid, 2°, van dit besluit en de uitvoeringsbesluiten ervan voorgeschreven documenten niet opmaken;
- b) die deze documenten niet op de gestelde tijdstippen opmaken of aanvullen;
- c) die deze documenten niet op de aangegeven plaats opbergen of bewaren;
- d) die ze niet gedurende het voorgeschreven tijdperk bewaren;
- e) die hebben verzuimd deze documenten binnen de gestelde termijnen aan de werknemers af te geven;

f) die deze documenten onvolledig of onjuist hebben opgemaakt;

g) die niet de nodige voorzieningen hebben getroffen opdat deze documenten te allen tijde ter beschikking van de met het toezicht belaste ambtenaren en beampten worden gehouden;

h) die zich niet hebben gedragen naar de overige uitvoeringsregels met betrekking tot deze documenten, bepaald door de Koning krachtens artikel 5;

2° de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers :

a) die het in artikel 6 van dit besluit en de uitvoeringsbesluiten ervan voorgeschreven geschrift niet gedurende het voorgeschreven tijdperk bewaren;

b) die hebben verzuimd het in a) bedoeld document binnen de gestelde termijnen aan de werknemers af te geven;

c) die het in a) bedoelde document onvolledig of onjuist hebben opgemaakt;

d) die een afschrift van het in a) bedoelde document niet hebben medegedeeld aan de ambtenaar die bevoegd is om het in ontvangst te nemen overeenkomstig het bepaalde in artikel 125 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

e) die niet de nodige voorzieningen hebben getroffen opdat het in a) bedoeld document te allen tijde ter beschikking van de met het toezicht belaste ambtenaren en beampten wordt gehouden;

f) die zich niet hebben gedragen naar de overige door de Koning krachtens artikel 5 bepaalde uitvoeringsregels van de bepalingen bedoeld in a), b), c), d) en e) met betrekking tot het in a) bedoeld document.

In de gevallen bedoeld in 1°, a), b), e) en f) en 2°, b), c) en d) van deze paragraaf wordt de geldboete vermenigvuldigd met het aantal werknemers voor wie die bepalingen zijn overtreden, zonder dat deze geldboete meer dan 50 000 frank mag bedragen.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek worden gestraft

à six mois et d'une amende de 500 à 2 500 francs, ou d'une de ces peines seulement l'employeur, ses préposés ou mandataires, ainsi que les personnes déterminées par le Roi en exécution de l'article 4, § 2 :

a) qui n'établissent pas l'écrit prescrit à l'article 6 du présent arrêté et de ses arrêtés d'exécution;

b) qui n'établissent pas ou ne complètent pas ces documents aux époques prescrites;

c) qui ne gardent pas ou ne conservent pas ce document au lieu indiqué;

d) qui n'ont pas mentionné un travailleur qui est lié à l'employeur par l'écrit visé au a) de ce paragraphe, dans les documents visés au § 3, a);

e) qui ne se sont pas conformés aux autres modalités d'exécution, prescrites par le Roi en vertu de l'article 5, des dispositions visées aux a), b), c) et d) relatives au document visé au a).

Dans les cas visés aux a), b) et d), de ce paragraphe, l'amende est multipliée par le nombre de travailleurs pour lesquels ces dispositions ont été violées sans que cette amende puisse excéder 100 000 francs.

§ 3. Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 1 000 à 5 000 francs, ou d'une de ces peines seulement l'employeur, ses préposés ou mandataires, ainsi que les personnes déterminées par le Roi en exécution de l'article 4, § 2 :

a) qui n'établissent pas les documents prescrits par l'article 4, § 1^{er}, 1, § 2 et § 3, alinéa 2, 1^o, de cet arrêté et de ses arrêtés d'exécution;

b) qui n'établissent pas ou ne complètent pas ces documents aux époques prescrites;

c) qui ne gardent pas ou ne conservent pas ces documents au lieu indiqué;

d) qui ne les conservent pas pendant la durée prescrite;

e) qui ont omis de délivrer ces documents aux travailleurs dans les délais imposés;

f) qui n'ont pas mentionné un travailleur dans ces documents ou ont établi ces documents d'une manière incomplète ou inexacte;

g) qui n'ont pas pris les mesures nécessaires afin que ces documents soient tenus en tout temps à la disposition des fonctionnaires et agents chargés de la surveillance;

h) qui ne se sont pas conformés aux autres modalités d'exécution, relatives à ces documents, prescrites par le Roi en vertu de l'article 5.

Dans les cas visés aux a), b), e) et f) de ce paragraphe, l'amende est multipliée par le nombre de travailleurs pour lesquels ces dispositions ont été violées sans que cette amende puisse excéder 250 000 francs.

§ 4. Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, est punie d'un emprisonnement de huit jours à

met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 500 tot 2 500 frank, of met één van die straffen alleen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, alsmede de personen bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 4, § 2 :

a) die het in artikel 6 van dit besluit en de uitvoeringsbesluiten ervan voorgeschreven geschrift niet opmaken;

b) die dit document niet op de gestelde tijdstippen opmaken of aanvullen;

c) die dit document niet op de aangegeven plaats opbergen of bewaren;

d) die een werknemer die met de werkgever verbonden is door het in a) van deze paragraaf bedoelde document, niet vermelden in de in § 3, a) bedoelde documenten;

e) die zich niet hebben gedragen naar de overige door de Koning krachtens artikel 5 bepaalde uitvoeringsregels van de bepalingen bedoeld in a), b), c) en d) met betrekking tot het in a) bedoelde document.

In de gevallen bedoeld in a), b) en d) van deze paragraaf, wordt de geldboete vermenigvuldigd met het aantal werknemers voor wie die bepalingen zijn overtreden zonder dat deze geldboete meer dan 100 000 frank mag bedragen.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van 1 000 tot 5 000 frank, of met één van die straffen alleen, de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers, alsmede de personen bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 4, § 2 :

a) die de in artikel 4, § 1, 1, § 2 en § 3, tweede lid, 1^o, van dit besluit en de uitvoeringsbesluiten ervan voorgeschreven documenten niet opmaken;

b) die deze documenten niet op de gestelde tijdstippen opmaken of aanvullen;

c) die deze documenten niet op de aangegeven plaats opbergen of bewaren;

d) die ze niet gedurende het voorgeschreven tijdperk bewaren;

e) die hebben verzuimd die documenten binnen de gestelde termijnen aan de werknemers af te geven;

f) die een werknemer niet hebben vermeld in die documenten of deze onvolledig of onjuist hebben opgesteld;

g) die niet de nodige voorzieningen hebben getroffen opdat die documenten te allen tijde ter beschikking van de met het toezicht belaste ambtenaren en beambten worden gehouden;

h) die zich niet hebben gedragen naar de overige uitvoeringsregels met betrekking tot die documenten bepaald door de Koning krachtens artikel 5.

In de gevallen bedoeld in a), b), e) en f) van deze paragraaf wordt de geldboete vermenigvuldigd met het aantal werknemers voor wie die bepalingen zijn overtreden zonder dat deze geldboete meer dan 250 000 frank mag bedragen.

§ 4. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft

un an et d'une amende de 1 000 à 5 000 francs ou d'une de ces peines seulement, toute personne qui met obstacle à la surveillance organisée en vertu du présent arrêté. »

Art. 5

Les articles 11*bis* et 12*bis* du même arrêté royal, insérés par la loi-programme du 6 juillet 1989 et modifiés par la loi du 26 juin 1992, sont abrogés.

Art. 6

A l'article 15 du même arrêté royal sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er} les mots « l'article 11, 1°, a), c) et f) » sont remplacés par les mots « article 11, § 1^{er}, 1°, a), c) et f), 2°, c), § 2, a), c) et d), et § 3, a), c) et f) »;

2° à l'alinéa 2, les mots « l'article 11, 1°, b), e), g), h), i) et 2° » sont remplacés par les mots « l'article 11, § 1^{er}, 1°, b), e), g) et h), 2°, b), d), e) et f), § 2, b) et e) et § 3, b), e), g) et h) et § 4 »;

3° à l'alinéa 3, les mots « l'article 11, 1°, d) » sont remplacés par les mots « l'article 11, § 1^{er}, 1°, d), 2°, a) et § 3, d) ».

Art. 7

L'article 15*ter* du même arrêté royal, inséré par la loi-programme du 6 juillet 1989 et modifié par la loi du 20 juillet 1991, est abrogé.

CHAPITRE III

Modifications de la loi-programme du 22 décembre 1989

Art. 8

L'article 172 de la loi-programme du 22 décembre 1989, modifié par les lois des 20 juillet 1991 et 26 juin 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 172. — § 1^{er}. Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 500 à 3 000 francs ou d'une de ces peines seulement, l'employeur, ses préposés ou mandataires qui :

1° ne respectent pas les mesures de publicité visées aux articles 157 et 159;

2° ne tiennent pas le document visé à l'article 160 avec toutes les mentions complètes et exactes lorsqu'ils occupent des travailleurs à temps partiel en

met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van 1 000 tot 5 000 frank of met één van die straffen alleen, al wie het krachtens dit besluit georganiseerde toezicht verhindert. »

Art. 5

De artikelen 11*bis* en 12*bis* van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd door de programmawet van 6 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992, worden opgeheven.

Art. 6

In artikel 15 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « artikel 11, 1°, a) , c) en f) » vervangen door de woorden « artikel 11, § 1, 1°, a), c) en f), 2°, c), § 2, a), c) en d) en § 3, a), c) en f) »;

2° in het tweede lid worden de woorden « artikel 11, 1°, b), e), g), h), i), en 2° » vervangen door de woorden « artikel 11, § 1, 1°, b), e), g) en h), 2°, b), d), e) en f), § 2, b) en e) en § 3, b), e), g) en h), en § 4 »;

3° in het derde lid worden de woorden « artikel 11, 1°, d) » vervangen door de woorden « artikel 11, § 1, 1°, d), 2°, a) en § 3, d) ».

Art. 7

Artikel 15*ter* van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij de programmawet van 6 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 20 juli 1991, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III

Wijzigingen van de programmawet van 22 december 1989

Art. 8

Artikel 172 van de programmawet van 22 december 1989, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 1991 en 26 juni 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 172. — § 1. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 500 tot 3 000 frank of met één van die straffen alleen de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers die :

1° de maatregelen tot bekendmaking bedoeld bij de artikelen 157 en 159, niet naleven;

2° het bij artikel 160 bedoelde document niet bijhouden met alle volledige en juiste vermeldingen, wanneer ze deeltijdse werknemers tewerkstellen

dehors de l'horaire qui a fait l'objet de la publicité visée aux articles 157 et 159;

3° font ou laissent exécuter des prestations à des travailleurs à temps partiel en dehors de leur horaire de travail qui a fait l'objet des mesures de publicité prévues aux articles 157 et 159, sans que mention en soit faite dans le document visé à l'article 160;

4° lorsqu'ils invoquent l'application des articles 162 à 165, n'utilisent pas un moyen de contrôle des prestations des travailleurs à temps partiel répondant à ces dispositions;

5° ne respectent pas les modalités de contrôle des heures complémentaires arrêtées en vertu de l'article 163;

6° ne conservent pas les documents visés aux articles 160 et 162 à 165 pendant la période fixée à l'article 167 et en un des lieux visés à l'article 168.

§ 2. Sans préjudice des articles 269 à 274 du Code pénal, est punie d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 1 000 à 5 000 francs ou d'une de ces peines seulement toute personne qui met obstacle à la surveillance organisée en vertu du présent chapitre. »

Art. 9

L'article 173 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 173. — En ce qui concerne les infractions visées à l'article 172, § 1^{er}, 1°, 2°, 3°, 4° et 5°, l'amende est multipliée par le nombre des travailleurs à temps partiel pour lesquels ces dispositions ont été violées. Toutefois, le montant de l'amende ne peut excéder 200 000 francs ».

Art. 10

L'article 174, alinéa 2, de la même loi, modifié par la loi du 26 juin 1992, est abrogé.

CHAPITRE IV

Modifications de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales

Art. 11

Dans la phrase introductive de l'article 1^{er} de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, modifié par les lois des 2 juillet 1981 et 30 décembre 1988, les mots « 1 000 F » sont remplacés par les mots « 2 000 F ».

buiten het werkrooster dat bekendgemaakt werd op de wijze bedoeld bij de artikelen 157 en 159;

3° deeltijdse werknemers doen of laten presteren buiten hun werkrooster dat bekendgemaakt werd op de bij de artikelen 157 en 159 bedoelde wijze, zonder hiervan melding te maken in het bij artikel 160 bedoelde document;

4° wanneer zij de toepassing van de artikelen 162 tot 165 invoeren, geen aan die bepalingen beantwoordend middel tot controle van de arbeidsprestaties van de deeltijdse werknemers gebruiken;

5° de nadere regelen tot controle van de bijkomende uren vastgesteld krachtens artikel 163 niet naleven;

6° de documenten bedoeld in de artikelen 160 en 162 tot 165 niet bewaren gedurende de periode bepaald in artikel 167 en op één van de plaatsen bedoeld in artikel 168.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van 1 000 tot 5 000 frank of met één van die straffen alleen, al wie het krachtens dit hoofdstuk georganiseerde toezicht verhindert. »

Art. 9

Artikel 173 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 173. — Voor de in artikel 172, § 1, 1°, 2°, 3°, 4° en 5° bedoelde misdrijven wordt de geldboete vermenigvuldigd met het aantal deeltijdse werknemers voor wie die bepalingen zijn overtreden. Het bedrag van de geldboete mag evenwel niet hoger zijn dan 200 000 frank ».

Art. 10

Artikel 174, tweede lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK IV

Wijzigingen van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten

Art. 11

In de inleidende zin van artikel 1 van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, gewijzigd bij de wetten van 2 juli 1981 en 30 december 1988, worden de woorden « 1 000 F » vervangen door de woorden « 2 000 F ».

Art. 12

L'article 1^{er}, 9°, de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978, est remplacé par les dispositions suivantes :

« 9° A) l'employeur :

a) qui n'établit pas les documents prescrits par l'article 4, § 1^{er}, 2, et § 3, alinéa 2, 2°, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et de ses arrêtés d'exécution;

b) qui n'établit pas ou ne complète pas ces documents aux époques prescrites;

c) qui ne garde pas ou ne conserve pas ces documents au lieu indiqué;

d) qui ne les conserve pas pendant la durée prescrite;

e) qui a omis de délivrer ces documents aux travailleurs dans les délais imposés;

f) qui a établi ces documents d'une manière inexacte ou incomplète;

g) qui n'a pas pris les mesures nécessaires pour que ces documents soient tenus en tout temps à la disposition des fonctionnaires et agents chargés de la surveillance;

h) qui ne s'est pas conformé aux autres modalités d'exécution relatives à ces documents prescrites par le Roi en vertu de l'article 5 de l'arrêté précité.

B) l'employeur :

a) qui ne conserve pas l'écrit prescrit à l'article 6 de l'arrêté précité et des arrêtés d'exécution pendant la durée prescrite;

b) qui a omis de délivrer le document visé au a) aux travailleurs dans les délais imposés;

c) qui a établi le document visé au a) d'une manière incomplète ou inexacte;

d) qui n'a pas communiqué une copie du document visé au a) au fonctionnaire habilité à le recevoir conformément aux dispositions de l'article 125 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

e) qui n'a pas pris les mesures nécessaires afin que le document visé au a) soit tenu en tout temps à la disposition des fonctionnaires et agents chargés de la surveillance;

f) qui ne s'est pas conformé aux autres modalités d'exécution, prescrites par le Roi en vertu de l'article 5 de l'arrêté précité, des dispositions visées au a), b), c), d) et e) relatives au document visé au a). »

Art. 12

Artikel 1, 9°, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« 9° A) de werkgever :

a) die de in artikel 4, § 1, 2, en § 3, tweede lid, 2°, van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van de sociale documenten en de uitvoeringsbesluiten ervan voorgeschreven documenten niet opmaakt;

b) die deze documenten niet op de gestelde tijdstippen opmaakt of aanvult;

c) die deze documenten niet op de aangegeven plaats opbergt of bewaart;

d) die ze niet gedurende het voorgeschreven tijdperk bewaart;

e) die verzuimd heeft deze documenten binnen de gestelde termijnen aan de werknemers af te geven;

f) die deze documenten onvolledig of onjuist heeft opgemaakt;

g) die niet de nodige voorzieningen heeft getroffen opdat deze documenten te allen tijde ter beschikking van de met het toezicht belaste ambtenaren en beambten worden gehouden;

h) die zich niet heeft gedragen naar de overige uitvoeringsregels met betrekking tot deze documenten die de Koning krachtens artikel 5 van het voornoemde besluit heeft bepaald.

B) de werkgever :

a) die het bij artikel 6 van voornoemd koninklijk besluit en de uitvoeringsbesluiten ervan voorgeschreven geschrift niet gedurende het voorgeschreven tijdperk bewaart;

b) die heeft verzuimd het in a) bedoeld document binnen de gestelde termijn aan de werknemers af te geven;

c) die het in a) bedoeld document onvolledig of onjuist heeft opgemaakt;

d) die een afschrift van het in a) bedoelde document niet heeft medegedeeld aan de ambtenaar die bevoegd is om het in ontvangst te nemen overeenkomstig het bepaalde in artikel 125 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

e) die niet de nodige voorzieningen heeft getroffen opdat het in a) bedoelde document te allen tijde ter beschikking van de met het toezicht belaste ambtenaren en beambten wordt gehouden;

f) die zich niet heeft gedragen naar de overige door de Koning krachtens artikel 5 van het voornoemde besluit bepaalde uitvoeringsregels van de bepalingen bedoeld in a), b), c), d) en e) met betrekking tot het in a) bedoelde document. »

Art. 13

L'article 1^{er}, 30° de la même loi, inséré par la loi du 22 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« 30° a) l'employeur qui a commis une infraction aux articles 111 et 113 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 portant des dispositions sociales;

b) toute personne qui fournit des renseignements inexacts en vue de l'application de la section 6 du chapitre IV de la loi précitée ».

Art. 14

L'article 1^{er}, 34°, de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 1989, est abrogé.

Art. 15

Dans l'article 1^{er}, 35°, de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 1989, les mots « article 15 » sont remplacés par les mots « article 15, 1° ».

Art. 16

L'article 1^{er}*bis* de la même loi, inséré par la loi du 22 juillet 1976 et modifié par les lois des 5 août 1978, 2 juillet 1981, 30 décembre 1988, 22 décembre 1989, 20 juillet 1991 et 1^{er} juin 1993, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 1^{er} *bis*. — Encourt, dans les conditions fixées par la présente loi et pour autant que les faits soient également passibles de sanctions pénales, une amende :

1° a) de 150 000 à 500 000 francs, l'employeur qui a commis une infraction visée à l'article 27, 1°, a) de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, et quiconque a commis une infraction visée à l'article 27, 1°, b), c), d) ou e) de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 précité;

b) de 15 000 à 100 000 francs, l'employeur qui a commis une infraction visée à l'article 27, 2°, a), c), d), ou e) de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 précité;

2° a) de 10 000 à 100 000 francs, l'employeur qui a commis une infraction visée à l'article 175, 1°, a), b), c) ou d) de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

b) de 120 000 à 400 000 francs, l'employeur qui a commis une infraction visée à l'article 175, 2°, de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991;

Art. 13

Artikel 1, 30° van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 22 januari 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 30° a) de werkgever die de bepalingen van de artikelen 111 en 113 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen overtreedt;

b) al wie onjuiste inlichtingen verstrekt met het oog op de toepassing van afdeling 6 van hoofdstuk IV van voormelde wet ».

Art. 14

Artikel 1, 34°, van dezelfde wet, ingevoegd door de programmawet van 22 december 1989, wordt opgeheven.

Art. 15

In artikel 1, 35°, van dezelfde wet, ingevoegd door de programmawet van 22 december 1989, worden de woorden « artikel 15 » vervangen door de woorden « artikel 15, 1° ».

Art. 16

Artikel 1*bis* van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 22 juli 1976 en gewijzigd bij de wetten van 5 augustus 1978, 2 juli 1981, 30 december 1988, 22 december 1989, 20 juli 1991 en 1 juni 1993, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 1*bis* — Onder de in deze wet bepaalde voorwaarden en voor zover de feiten ook voor strafvervolgung vatbaar zijn, kan een geldboete worden opgelegd :

1° a) van 150 000 tot 500 000 frank aan de werkgever die zich schuldig maakt aan een overtreding bedoeld in artikel 27, 1°, a) van het koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, en aan al wie zich schuldig maakt aan een overtreding bedoeld in artikel 27, 1°, b), c), d), of e) van voormeld koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967;

b) van 15 000 tot 100 000 frank aan de werkgever die zich schuldig maakt aan een overtreding bedoeld in artikel 27, 2°, a), c), d) of e) van voormeld koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967;

2° a) van 10 000 tot 100 000 frank aan de werkgever die zich schuldig maakt aan een overtreding bedoeld in artikel 175, 1°, a), b), c) of d) van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

b) van 120 000 tot 400 000 frank aan de werkgever die zich schuldig maakt aan een overtreding bedoeld in artikel 175, 2°, van voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991;

3° de 75 000 à 375 000 francs :

a) toute personne qui a commis une infraction visée à l'article 15, 2°, de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail;

b) l'employeur qui a commis une infraction visée à l'article 16 de la loi précitée;

4° de 10 000 à 250 000 francs, l'employeur qui a commis une infraction visée à l'article 7 de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes;

5° A) de 30 000 à 150 000 francs, l'employeur et les personnes déterminées par le Roi en exécution de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux :

a) qui n'établissent pas l'écrit prescrit par l'article 6 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et par ses arrêtés d'exécution;

b) qui n'établissent pas ou ne complètent pas ce document aux époques prescrites;

c) qui ne gardent pas ou ne conservent pas ce document au lieu indiqué;

d) qui n'ont pas mentionné un travailleur qui est lié à l'employeur par l'écrit prescrit par l'article 6 de l'arrêté royal précité dans les documents prescrits par l'article 4, §1^{er}, 1, § 2 et § 3, alinéa 2, 1°, du même arrêté;

e) qui ne se sont pas conformés aux autres modalités d'exécution, prescrites par le Roi en vertu de l'article 5 de l'arrêté précité, des dispositions visées aux a), b), c) et d), relatives au document visé au a);

B) de 75 000 à 375 000 francs, l'employeur et les personnes déterminées par le Roi en exécution de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux :

a) qui n'établissent pas les documents visés à l'article 4, §1^{er}, 1, §2 et §3, alinéa 2, 1°, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et de ses arrêtés d'exécution;

b) qui n'établissent pas ou ne complètent pas ces documents aux époques prescrites;

c) qui ne gardent pas ou ne conservent pas ces documents au lieu indiqué;

d) qui ne les conservent pas pendant la durée prescrite;

e) qui ont omis de délivrer ces documents aux travailleurs dans les délais imposés;

f) qui n'ont pas mentionné un travailleur dans ces documents ou ont établi ces documents d'une manière incomplète ou inexacte;

g) qui n'ont pas pris les mesures nécessaires afin que ces documents soient tenus en tout temps à la disposition des fonctionnaires et agents chargés de la surveillance;

3° van 75 000 tot 375 000 frank :

a) al wie zich schuldig maakt aan een overtreding bedoeld in artikel 15, 2°, van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie;

b) de werkgever die zich schuldig maakt aan een overtreding bedoeld in artikel 16 van voormelde wet;

4° van 10 000 tot 250 000 frank aan de werkgever die zich schuldig maakt aan een overtreding bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces;

5° A) van 30 000 tot 150 000 frank aan de werkgever en de personen bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten :

a) die het bij artikel 6 van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten en de uitvoeringsbesluiten ervan voorgeschreven geschrift niet opmaken;

b) die dit document niet op de gestelde tijdstippen opmaken of aanvullen;

c) die dit document niet op de aangegeven plaats opbergen of bewaren;

d) die een werknemer die met de werkgever verbonden is door het in artikel 6 van voormeld koninklijk besluit voorgeschreven geschrift, niet vermelden in de in artikel 4, § 1, 1, § 2 en § 3, tweede lid, 1° van dit besluit, voorgeschreven documenten;

e) die zich niet hebben gedragen naar de overige door de Koning krachtens artikel 5 van het voornoemde besluit bepaalde uitvoeringsregels van de bepalingen bedoeld in a), b), c) en d) met betrekking tot het in a) bedoeld document;

B) van 75 000 tot 375 000 frank aan de werkgever en de personen bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten :

a) die de in artikel 4, § 1, 1, § 2 en § 3, tweede lid, 1°, van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten en de uitvoeringsbesluiten ervan, voorgeschreven documenten niet opmaken;

b) die deze documenten niet op de gestelde tijdstippen opmaken of aanvullen;

c) die deze documenten niet op de aangegeven plaats opbergen of bewaren;

d) die ze niet gedurende het voorgeschreven tijdperk bewaren;

e) die verzuimd hebben die documenten binnen de gestelde termijnen aan de werknemers af te geven;

f) die een werknemer niet hebben vermeld in die documenten of deze onvolledig of onjuist hebben opgesteld;

g) die niet de nodige voorzieningen hebben getroffen opdat die documenten te allen tijde ter beschikking van de met het toezicht belaste ambtenaren en beambten worden gehouden;

h) qui ne se sont pas conformés aux autres modalités d'exécution relatives à ces documents prescrits par le Roi en vertu de l'article 5 de l'arrêté précité;

6° de 40 000 à 200 000 francs l'employeur qui :

a) ne respecte pas les mesures de publicité visées aux articles 157 et 159 de la loi-programme du 22 décembre 1989;

b) ne tient pas le document visé à l'article 160 de la même loi avec toutes les mentions complètes et exactes lorsqu'il occupe des travailleurs à temps partiel en dehors de l'horaire qui a fait l'objet de la publicité visée aux articles 157 et 159 de cette loi;

c) fait ou laisse exécuter des prestations à des travailleurs à temps partiel en dehors de leur horaire de travail qui a fait l'objet des mesures de publicité visées aux articles 157 à 159 de la même loi sans que mention en soit faite dans le document prévu à l'article 160 de cette loi;

d) lorsqu'il invoque l'application des articles 162 à 165 de la même loi, n'utilise pas un moyen de contrôle des prestations des travailleurs à temps partiel répondant à ces dispositions;

e) ne respecte pas les modalités de contrôle des heures complémentaires arrêtées en vertu de l'article 163 de la même loi;

f) ne conserve pas les documents visés aux articles 160 et 162 à 165 de la même loi pendant la période fixée à l'article 167 et en un des lieux visés à l'article 168 de cette loi ».

Art. 17

L'article 5, alinéa 1^{er}, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Le ministère public décide, compte tenu de la gravité de l'infraction, s'il y a lieu ou non à poursuites pénales ».

Art. 18

A l'article 7 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er} les mots « l'auditeur du travail » et les mots « d'un mois » sont respectivement remplacés par les mots « le ministère public » et les mots « de six mois »;

2° au deuxième alinéa les mots « l'auditeur du travail » sont remplacés par les mots « le ministère public ».

h) die zich niet hebben gedragen naar de overige uitvoeringsregels met betrekking tot die documenten die de Koning krachtens artikel 5 van het voornoemde besluit heeft bepaald;

6° van 40 000 tot 200 000 frank aan de werkgever die :

a) de maatregelen tot bekendmaking bedoeld bij de artikelen 157 en 159 van de programmawet van 22 december 1989, niet naleeft;

b) het bij artikel 160 van dezelfde wet bedoelde document niet bijhoudt met alle volledige en juiste vermeldingen, wanneer hij deeltijdse werknemers tewerkstelt buiten het werkrooster dat bekendgemaakt werd op de wijze bedoeld bij de artikelen 157 en 159 van die wet;

c) deeltijdse werknemers doet of laat presteren buiten hun werkrooster dat bekendgemaakt werd op de bij de artikelen 157 tot 159 van dezelfde wet bedoelde wijze, zonder hiervan melding te maken in het bij artikel 160 van die wet, bedoelde document;

d) wanneer hij de toepassing van de artikelen 162 tot 165 van dezelfde wet inroept, geen aan die bepalingen beantwoordend middel tot controle van arbeidsprestaties van de deeltijdse werknemers gebruikt;

e) de nadere regelen tot controle van de bijkomende uren vastgesteld krachtens artikel 163 van dezelfde wet niet naleeft ;

f) de documenten bedoeld in de artikelen 160 en 162 tot 165 van dezelfde wet niet bewaart gedurende de periode bepaald in artikel 167 en op één van de plaatsen bedoeld in artikel 168 van die wet ».

Art. 17

Artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het openbaar ministerie beslist of het, de ernst van de overtreding in acht genomen, al dan niet strafrechtelijk vervolgt ».

Art. 18

In artikel 7 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « de arbeidsauditeur » en de woorden « van één maand » respectievelijk vervangen door de woorden « het openbaar ministerie » en de woorden « van zes maanden »;

2° in het tweede lid worden de woorden « de arbeidsauditeur » vervangen door de woorden « het openbaar ministerie ».

Art. 19

A l'article 11 de la même loi, modifié par les lois des 10 avril 1973, 4 août 1978, l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978, et les lois des 2 juillet 1981, 24 juillet 1987, 30 décembre 1988, 22 décembre 1989, 20 juillet 1991, 5 août 1992 et 1^{er} juin 1993, sont apportées les modifications suivantes :

« 1°) à l'alinéa 1^{er} les mots « 9°, a), b), e), f) et i), 14°, 19°, 29°, 30°, 32°, 33°, 34°, a), c) et d), 1), 2), 3), 4) et 5), et 36° » sont remplacés par les mots « 9°, A), a), b), e) et f) et B), b), c) et d), 14°, 29°, 30°, a), 32°, 33° et 36° »;

2°) l'alinéa 2 est abrogé;

3°) l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« En ce qui concerne les infractions visées à l'article 1^{er} bis, 1°, 2°, 3°, b), 4°, 5°, A), a), b) et d), B), a), b), e) et f) et 6°, a), b), c), d) et e), l'amende administrative est multipliée par le nombre de personnes pour lesquelles les dispositions visées dans cet article ont été violées, sans que son montant puisse excéder 4 000 000 francs; ce maximum n'est pas d'application à l'infraction visée à l'article 1^{er} bis, 1°, a). »

Art. 20

L'article 12 de la même loi, modifié par les lois des 22 juillet 1976, 2 juillet 1981, 30 décembre 1988 et 1^{er} juin 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 12. — En cas de concours de plusieurs infractions visées à l'article 1^{er}, les montants des amendes administratives sont cumulés sans qu'ils puissent cependant excéder la somme de 800 000 francs.

En cas de concours de plusieurs infractions visées à l'article 1^{er} bis ou en cas de concours d'une ou de plusieurs infractions visées à l'article 1^{er} avec une ou plusieurs infractions visées à l'article 1^{er} bis, les montants des amendes administratives sont cumulés sans qu'ils puissent cependant excéder la somme de 4 800 000 francs; ce maximum n'est pas d'application en cas de concours avec une infraction visée à l'article 1^{er} bis, 1°, a). »

Art. 21

L'article 12bis de la même loi, inséré par la loi du 20 juillet 1991 et modifié par la loi du 26 juin 1992, est abrogé.

Art. 19

In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 10 april 1973, 4 augustus 1978, het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978, en de wetten van 2 juli 1981, 24 juli 1987, 30 december 1988, 22 december 1989, 20 juli 1991, 5 augustus 1992 en 1 juni 1993 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1°) in het eerste lid worden de woorden « 9°, a), b), e), f) en i), 14°, 19°, 29°, 30°, 32°, 33°, 34°, a), c) en d), 1), 2), 3), 4) en 5), en 36° » vervangen door de woorden « 9°, A), a), b), e) en f) en B), b), c) en d), 14°, 29°, 30°, a), 32°, 33° en 36° »;

2°) het tweede lid wordt opgeheven;

3°) het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de bij artikel 1bis, 1°, 2°, 3°, b), 4°, 5°, A), a), b) en d), B), a), b), e) en f) en 6°, a), b), c), d) en e), bedoelde overtredingen wordt de administratieve geldboete vermenigvuldigd met het aantal personen voor wie de bepalingen vervat in dit artikel zijn overtreden, zonder dat het bedrag ervan hoger mag zijn dan 4 000 000 frank; dit maximum is niet van toepassing voor de bij artikel 1bis, 1°, a) bedoelde overtreding. »

Art. 20

Artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1976, 2 juli 1981, 30 december 1988 en 1 juni 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 12. — Bij samenloop van verscheidene bij artikel 1 bedoelde overtredingen worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat zij evenwel het bedrag van 800 000 frank mogen overschrijden.

Bij samenloop van verscheidene in artikel 1bis bedoelde overtredingen of bij samenloop van verscheidene bij artikel 1 bedoelde overtredingen met verscheidene bij artikel 1bis bedoelde overtredingen worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat zij evenwel het bedrag van 4 800 000 frank mogen overschrijden ; dit maximum is niet van toepassing in geval van samenloop met een in artikel 1bis, 1°, a) bedoelde overtreding. »

Art. 21

Artikel 12bis van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 20 juli 1991 en gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992, wordt opgeheven.

Art. 22

A l'article 12^{ter} de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} juin 1993, les mots « à l'article 1^{er}bis » sont remplacés par les mots « aux articles 1^{er} et 1^{er}bis ».

Art. 23

A l'article 13, alinéa 2 de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} juin 1993, les mots « l'auditeur du travail » sont remplacés par les mots « le ministère public ».

CHAPITRE V

Modification de l'article 216bis du Code d'instruction criminelle

Art. 24

L'article 216bis, §1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 1^{er} juin 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour les infractions visées à l'article 27, 1^o, de l'arrêté royal n^o 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, à l'article 175, 2^o, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, aux articles 15, 2^o ou 16 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, à l'article 11, §§ 2, 3 et 4, de l'arrêté royal n^o 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et à l'article 172, §§ 1^{er} et 2, de la loi-programme du 22 décembre 1989, la somme prévue à l'alinéa 1^{er} ne peut être inférieure au minimum prévu pour les amendes administratives, visées respectivement par l'article 1^{er}bis 1^o, a), 2^o, b), 3^o, 5^o et 6^o, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales. Pour les infractions visées à la phrase précédente, à l'exception de celles visées aux articles 15, 2^o et 16, de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, le montant de la somme prévue à l'alinéa 1^{er} sera multiplié par le nombre de travailleurs pour lesquels une infraction a été constatée. »

Art. 22

In artikel 12^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 1 juni 1993, worden de woorden « artikel 1bis » vervangen door de woorden « de artikelen 1 en 1bis ».

Art. 23

In artikel 13, tweede lid van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 juni 1993, worden de woorden « de arbeidsauditeur » vervangen door de woorden « het openbaar ministerie ».

HOOFDSTUK V

Wijziging van artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering

Art. 24

Artikel 216bis, §1, derde lid, tweede zin van het Wetboek van Strafvordering, ingevoegd door de wet van 1 juni 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de misdrijven bedoeld in artikel 27, 1^o, van het koninklijk besluit n^o 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, in artikel 175, 2^o, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, in artikel 15, 2^o of 16 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie, in artikel 11, §§ 2, 3 en 4, van het koninklijk besluit n^o 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten en in artikel 172, §§ 1 en 2 van de programmawet van 22 december 1989, mag de in het eerste lid bedoelde geldsom niet minder bedragen dan het minimum vastgesteld voor de administratieve geldboeten bedoeld bij respectievelijk artikel 1bis, 1^o, a), 2^o, b), 3^o, 5^o en 6^o, van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten. Voor de in voormelde zin bepaalde misdrijven, met uitzondering van de misdrijven bedoeld in artikel 15, 2^o en 16, van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie, wordt het bedrag van de in het eerste lid bedoelde geldsom vermenigvuldigd met het aantal werknemers waarvoor een misdrijf werd vastgesteld. »

CHAPITRE VI

Modification du délai de prescription en matière pénale dans certaines lois sociales et dans la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales

Art. 25

§ 1^{er}. Dans les articles ci-dessous des lois et de l'arrêté royal ci-après, les mots « trois ans » sont chaque fois remplacés par les mots « cinq ans » :

1° l'article 24 de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds social pour les ouvriers diamantaires, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978;

2° l'article 29 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978;

3° l'article 46 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978;

4° l'article 31 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978;

5° l'article 61 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978;

6° l'article 59 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978;

7° l'article 9 de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978;

8° l'article 28, 1° et 2°, de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978;

9° l'article 15, alinéas 1^{er}, 2 et 3, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux;

§ 2. Dans les articles ci-dessous des lois et arrêtés royaux ci-après, les mots « trois ans » sont chaque fois remplacés par les mots « cinq ans » :

1° l'article 131, alinéa 3, des lois coordonnées du 15 septembre 1919 sur les mines, minières et carrières, modifié par la loi du 20 juillet 1955;

2° l'article 19bis de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence, modifié par la loi du 8 juillet 1991;

3° l'article 32 de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, modifié par la loi du 22 juillet 1976;

HOOFDSTUK VI

Wijziging van de verjaringstermijn in strafzaken in sommige sociale wetten en in de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten

Art. 25

§ 1. In de hiernavolgende artikelen van de hiernavolgende wetten en koninklijk besluit worden de woorden « drie jaren » telkens vervangen door de woorden « vijf jaar » :

1° artikel 24 van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een Sociaal Fonds voor de diamantarbeiders, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978;

2° artikel 29 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978;

3° artikel 46 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978;

4° artikel 31 van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978;

5° artikel 61 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978;

6° artikel 59 van de Arbeidswet van 16 maart 1971, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978;

7° artikel 9 van de wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978;

8° artikel 28, 1° en 2°, van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978;

9° artikel 15, leden 1, 2 en 3, van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten;

§ 2. In de hiernavolgende artikelen van de hiernavolgende wetten en koninklijke besluiten worden de woorden « drie jaar » telkens vervangen door de woorden « vijf jaar » :

1° artikel 131, derde lid van de gecoördineerde wetten van 15 september 1919 op de mijnen, groeven en graverijen, gewijzigd door de wet van 20 juli 1955;

2° artikel 19bis van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, gewijzigd door de wet van 8 juli 1991;

3° artikel 32 van het koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, gewijzigd door de wet van 22 juli 1976;

4° l'article 31 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978;

5° l'article 21 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, inséré par la loi-programme du 22 décembre 1989;

6° l'article 146, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique;

7° l'article 11 de l'arrêté royal n° 252 du 31 décembre 1983 portant des mesures en matière de modalités d'occupation des réparateurs de navires dans la région du port d'Anvers;

8° l'article 136 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales;

9° l'article 18 de la loi du 17 mars 1987 relative à l'introduction de nouveaux régimes de travail dans les entreprises;

10° l'article 44 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs;

11° l'article 177 de la loi-programme du 22 décembre 1989;

12° l'article 13, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, modifié par la loi-programme du 30 décembre 1988;

§ 3. Dans les articles ci-dessous des lois ci-après, les mots « trois années révolues » sont chaque fois remplacés par les mots « cinq ans » :

1° l'article 15 de la loi du 22 décembre 1936 instituant le régime des quatre équipes dans les verreries à vitres automatiques, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978;

2° l'article 35 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978;

§ 4. Dans l'article 12 de la loi du 16 mai 1938 portant réglementation de la durée de travail dans l'industrie diamantaire, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978, les mots « trois années révolues » sont remplacés par les mots « cinq ans »;

§ 5. Dans l'article 11 de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifié par l'arrêté royal n° 15 du 23 octobre 1978, les mots « trois ans révolus » sont remplacés par les mots « cinq ans »;

§ 6. Dans l'article 9 de la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les réceptifs, les mots « trois ans révolus » sont remplacés par les mots « cinq ans ».

4° artikel 31 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978;

5° artikel 21 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie, ingevoegd door de programmawet van 22 december 1989;

6° artikel 146, eerste lid, van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering;

7° artikel 11 van het koninklijk besluit n° 252 van 31 december 1983 houdende maatregelen inzake de modaliteiten van tewerkstelling van de scheepsherstellers in het Antwerps havengebied;

8° artikel 136 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen;

9° artikel 18 van de wet van 17 maart 1987 betreffende de invoering van nieuwe arbeidsregelingen in de ondernemingen;

10° artikel 44 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers;

11° artikel 177 van de programmawet van 22 december 1989;

12° artikel 13, eerste lid, van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, gewijzigd door de programmawet van 30 december 1988;

§ 3. In de hiernavolgende artikelen van de hiernavolgende wetten worden de woorden « volle drie jaren » telkens vervangen door de woorden « vijf jaar » :

1° artikel 15 van de wet van 22 december 1936 tot instelling van het regime der vier ploegen in de automatische vensterglasblazerijen, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978;

2° artikel 35 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978;

§ 4. In artikel 12 van de wet van 16 mei 1938 tot regeling van de arbeidsduur in de diamantnijverheid, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978, worden de woorden « drie jaren » vervangen door de woorden « vijf jaar »;

§ 5. In artikel 11 van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd door het koninklijk besluit n° 15 van 23 oktober 1978, worden de woorden « volle drie jaren » vervangen door de woorden « vijf jaar »;

§ 6. In artikel 9 van de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipienten moeten bieden, worden de woorden « drie volle jaren » vervangen door de woorden « vijf jaar ».

CHAPITRE VII

Dispositions finales et entrée en vigueur

Art. 26

§ 1^{er}. Le juge qui prononce la peine pour les faits visés aux articles 27 de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, 15, 2°, ou 16 de la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, 11, §§ 2, 3 et 4, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, 172, §§ 1^{er} et 2, de la loi-programme du 22 décembre 1989 et 175, 2°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, à charge de l'employeur, de ses préposés ou de ses mandataires ainsi que, le cas échéant, des personnes déterminées par le Roi en exécution de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal n° 5 précité du 23 octobre 1978, transmet une copie du jugement ou de l'arrêt à la Commission instituée par l'article 13 de la loi du 20 mars 1991 organisant l'agrégation d'entrepreneurs de travaux et aux commissions instituées par le Roi en vertu de l'article 401 du Code des impôts sur les revenus.

§ 2. Le fonctionnaire compétent qui inflige une amende administrative pour les faits visés à l'article 1^{er} bis, 1°, 2°, b), 3°, 5° et 6°, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales à charge de l'employeur, de ses préposés ou de ses mandataires ainsi que des personnes déterminées par le Roi en exécution de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, transmet une copie de la décision par laquelle cette amende administrative est infligée à la Commission instituée par l'article 13 de la loi du 20 mars 1991 organisant l'agrégation d'entrepreneurs de travaux et aux commissions instituées par le Roi en vertu de l'article 401 du Code des impôts sur les revenus.

Art. 27

Cinquante pour cent du produit des amendes pénales infligées pour les infractions visées à l'article 11, §§ 2, 3 et 4, de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux et à l'article 172, §§ 1^{er} et 2, de la loi-programme du 22 décembre 1989, et du produit des amendes administratives infligées pour les infractions visées à l'article 1^{er} bis, 5° et 6°, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, sont acquis à l'Office national de sécurité sociale dès leur perception par les comptables de l'Etat.

HOOFDSTUK VII

Slotbepalingen en inwerkingtreding

Art. 26

§ 1. Wanneer de rechter voor de feiten bedoeld in de artikelen 27 van het koninklijk besluit n° 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, 15, 2°, of 16 van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie, 11, §§ 2, 3 en 4, van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, 172, §§ 1 en 2, van de programmawet van 22 december 1989 en 175, 2°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering de straf uitspreekt ten laste van de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers alsmede, in voorkomend geval, de personen bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 4, § 2, van voormeld koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978, wordt een afschrift van het vonnis of arrest overgemaakt aan de bij artikel 13 van de wet van 20 maart 1991 houdende regeling van de erkenning van aannemers van werken ingestelde Commissie en de bij artikel 401 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen door de Koning ingestelde commissies.

§ 2. Wanneer de bevoegde ambtenaar een administratieve geldboete oplegt voor de feiten bedoeld in artikel 1 bis, 1°, 2°, b), 3°, 5° en 6° van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten ten laste van de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers alsmede de personen bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, wordt een afschrift van de beslissing waarbij die administratieve geldboete wordt vastgesteld, overgemaakt aan de bij artikel 13 van de wet van 20 maart 1991 houdende regeling van de erkenning van aannemers van werken ingestelde Commissie en de bij artikel 401 van het Wetboek van Inkomstenbelastingen door de Koning ingestelde commissies.

Art. 27

Vijftig procent van de opbrengst van de strafrechtelijke geldboeten, opgelegd voor de inbreuken bedoeld in artikel 11, §§ 2, 3 en 4, van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten en artikel 172, §§ 1 en 2, van de programmawet van 22 december 1989, en van de opbrengst van de administratieve geldboeten, opgelegd voor de inbreuken bedoeld in artikel 1 bis, 5° en 6° van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, zijn door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verworven bij de inning door de Staatsrekenplichtigen.

Le Roi détermine les conditions et les modalités d'exécution de cet article.

Art. 28

Lorsqu'un chômeur est exclu du bénéfice des allocations en vertu de l'article 154 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, un dossier est transmis à l'auditeur du travail compétent dans le mois suivant cette décision. Ce dossier contient, outre le procès-verbal de la décision d'exclusion, les données relatives au tiers pour le compte duquel le chômeur a effectué les activités qui ont entraîné son exclusion du chômage. Dans le mois de la réception de ce dossier, l'auditeur du travail ouvre d'office une enquête en vue de déterminer s'il s'agit, dans le chef de l'employeur concerné, de son préposé ou de son mandataire, d'une occupation pouvant donner lieu à l'application de l'article 175, 2°, de l'arrêté royal susmentionné.

Art. 29

§ 1^{er}. Sans préjudice des dispositions des §§ 2 et 3, la présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

§ 2. Les dispositions des lois et de l'arrêté royal qui sont modifiées ou abrogées par les articles 4, 5, 7, 8, 10, 12, 14 et 21 de la présente loi restent d'application comme disposition transitoire aux faits commis avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 3. L'article 3 entre en vigueur à la date déterminée par le Roi et selon les modalités qu'Il détermine.

Bruxelles, le 20 janvier 1994.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB

Les Secrétaires,

A. DE DECKER
J. DUPRÉ

De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regelen voor de uitvoering van dit artikel.

Art. 28

Als een werkloze wordt uitgesloten van het genot van de uitkeringen op grond van artikel 154 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, wordt binnen de maand volgend op de beslissing een dossier overgezonden aan de bevoegde arbeidsauditeur. Dit dossier bevat naast de beslissing tot uitsluiting eveneens de gegevens met betrekking tot de derde voor wie de werkloze activiteiten verrichtte waardoor hij van de werkloosheidsuitkeringen werd uitgesloten. Binnen de maand na ontvangst van dit dossier opent de arbeidsauditeur ambtshalve een onderzoek om na te gaan of er in hoofde van de betrokken werkgever, diens aangestelde of lasthebber, sprake is van een tewerkstelling die kan aanleiding geven tot het toepassen van artikel 175, 2° van voormeld koninklijk besluit.

Art. 29

§ 1. Onverminderd het bepaalde in §§ 2 en 3, treedt deze wet in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

§ 2. De bepalingen van de wetten en van het koninklijk besluit, welke bij de artikelen 4, 5, 7, 8, 10, 12, 14 en 21 van deze wet zijn gewijzigd of opgeheven, blijven als overgangsbepalingen van kracht op de feiten welke werden gepleegd voor de datum van inwerkingtreding van deze wet.

§ 3. Artikel 3 treedt in werking op de door de Koning bepaalde datum en volgens de door Hem bepaalde modaliteiten.

Brussel, 20 januari 1994.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB

De Secretarissen,

A. DE DECKER
J. DUPRÉ